

ZMLUVA č.: 01390

dobavka vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá na základe dohodného zákonníka (zákon č. 513/91 Zb.), Zákona o verejných vodovodoch a kanalizáciách (č. 442/2002 Z.z.) a zákona o regulácii v sieťových odvetviach (č. 276/2001 Z.z.)

Zmluvné strany

DODÁVATEĽ – PREVÁDZKOVATEĽ:

Vodárenské a technické služby, s.r.o.

Šafárikova 30, 920 01 Hlohovec, „ďalej len dodávateľ“

Zastúpená: Ing. Vavro Jozef – konateľ spoločnosti

IČO: 36 255 556 DIČ: 2020173705 IČ DPH: SK2020173705

Bankové spojenie: VÚB a.s. Hlohovec, číslo účtu: 1730792059/0200

Zapísaná v Obch. registri Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka č. 14263/T

ODBERATEĽ – PRODUCENT: MINISTERSTVO VNÚTRN SR

CENTRUM PODPORY TRNAVA
KOLLAŘOVA 31, 917 02 TRNAVA

Zastúpený: pplk. Ing. Ivan Durkot – riaditeľ „ďalej len odberateľ“

IČO: 00 15 1 866 DIČ: 2020541520 IČ DPH: SK 20 20 54 15 20

Bankové spojenie: štátna pokladnica č. účtu: 7 000 18 00 23 / 8 1 8 0

Zapísaný:

1 Predmet zmluvy

- Dodávateľ sa zaväzuje dodávať odberateľovi vodu z verejného vodovodu na účely konečnej spotreby a odvádzanie odpadových vôd a vody z povrchového odtoku z atmosferických zrážok verejnou kanalizáciou. Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a preto sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to obzvlášť škodlivé látky a škodlivé látky (Príloha č.1 k zákonu č.364/2004 Z. z.)
- Odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a zaplatiť dodávateľovi za plnenie tejto zmluvy vodné a stočné.

3 Technické údaje odberateľa

Číslo odberného miesta	Miesto odberu
2901390	SNP 11, 920 01 Hlohovec
Druh výroby – služieb:	45240 - bezpečnosť a poriadok

4 Dodávka vody z verejného vodovodu

- Dodávka vody kvalitou a množstvom je splnená vtokom vody z verejného vodovodu do vodovodnej prípojky, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- Druh vody: **Pitná voda**
- Akosť: Podľa platného Nariadenia vlády SR č. 354/2006 Z.z.
- Spôsob odberu: **vodovodná prípojka**
- Spôsob merania dodávok vody: **vodomerom**
- Vykonávanie odpočtov: **štvrtročne – mesačne - polročne**
- Množstvo odobratej vody: max. m³/rok 600,0 m³/mes 50,0 l/sec 0,035
- Hodnotené obdobie je: **rok – 12 po sebe idúcich mesiacov**

5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

- Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných zo zariadenia odberateľa do verejnej kanalizácie.
- Producent bude vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie priebežne počas celého roka v stanovených hodnotách, v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

Označenie zdroja	čísla odberu	m ³ /rok	m ³ /mes
a) Verejný vodovod	2901390	600,0	50,0
b) Vody z povrchového odtoku (dažďové vody)	2907060	1805,9	150,49
c) Vlastné zdroje			
d) Iné zdroje			
e) Vlastná spotreba			
f) Vypustené množstvo do verejnej kanalizácie celkom:		2405,9	200,49

- 5.3. Spôsob určenia množstva odpadových vôd : namerané vodomermom + vody z povrchového odtoku výpočtom (voda dažďové)
- 5.4. Postup výpočtu množstva vôd z povrchového odtoku je uvedený v „Prílohe č.1“, ktorá je súčasťou tejto zmluvy (podľa vyhlášky MŽP SR č. 397 z 19. septembra 2003)
- 5.5. Odberateľ je povinný merať množstvo vypúšťaných odp. vôd do verejnej kanalizácie svojim meradlom po odsúhlasení s dodávateľom, v súlade s vyhl. č. 210/2000 Z. z. o meradlách a metrologickej činnosti v znení neskorších predpisov.
- 5.6. Odberateľ je povinný merať odobratú vodu z vlastného vodného zdroja úradným meradlom, pri rešpektovaní Vyhlásenia Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR (č.210/2000 Z. z., 361/2004 Z. z.). Pokiaľ takéto meradlo nie je k dispozícii, môže požiadať dodávateľa o osadenie certifikovaného meradla, ktoré bude podkladom pre fakturáciu.
- 5.7. Ak má odberateľ viac prípojok, uvedie ich na osobitnej prílohe, ktorá bude súčasťou tejto zmluvy.

5.8. Limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách:

Ukazovateľ	priem. mg/l	maximálne(mg/l)	t/rok
pH	-	6,5 – 8,5	-
BSK ₅			
CHSK			
Nerozpustné látky			
Rozpustné látky			
N-NH ₄			
P _{celk.}			

Max. teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste vtoku do verejnej kanalizácie maximálne 40 °C.

5.9. Kontrola kvality vypúšťaných odpadových vôd

Miesto odberu vzorky: *posledná šachta pred vyústením do verejnej kanalizácie*

Druh vzorky: bodová, prípadne zlievaná podľa účelu vzorkovania

Spôsob vykonávania kontroly: námatkovo, podľa potreby dodávateľa

- 5.9.1 Dodávateľ má právo vykonať v ktoromkoľvek čase odber vzorky odpadovej vody vypúšťanej odberateľom a v mieste odberu vzorky určenom v tejto zmluve.
- 5.9.2 Odberateľ má povinnosť umožniť dodávateľovi v ktoromkoľvek čase vykonať odber vzorky odpadovej vody vypúšťanej do verejnej kanalizácie v mieste odberu vzorky určenom v tejto zmluve.
- 5.9.3 Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak ho využije, môže požiadať o vzorku, prípadne o vzorky z odberu do vlastných vzorkovníc, ktoré dodávateľ riadne označí a zabezpečené odovzdá odberateľovi. Odbere vzoriek spíše „Protokol“, v ktorom okrem iného bude dohodnuté, ktoré laboratórium vykoná kontrolu odberu.
- 5.9.4 Ak odberateľ svoje právo zúčastniť sa kontroly nevyužije alebo sa jej odmietne zúčastniť, dodávateľ vykoná odber bez jeho účasti. Na prípadné námietky odberateľa voči výsledkom kontroly z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola bola vykonaná dohodnutým spôsobom a odberateľ plne akceptuje výsledky kontroly vykonanej dodávateľom.

Cena plnenia a platobné podmienky

- 6.1 Cena za dodávku pitnej vody "vodné": 1,0075 €/m³ + DPH
Cena za odvedenie odpadovej vody „stočné“: 0,5462 €/m³ + DPH
je určená Rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 0115/2007/V. Daň z pridanej hodnoty fakturuje dodávateľ podľa aktuálnych daňových predpisov.
- 6.2 Dodávka vody a odvádzanie odpadových vôd uskutočňované podľa tejto zmluvy budú fakturované za obdobie mesiac – štvrtrok – polrok (dohodnuté odpočtové cykly). Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra vystavená dodávateľom, *odberateľ je povinný faktúru zaplatiť podľa dátumu splatnosti uvedenej na faktúre.*
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli - nedohodli na poskytovaní zálohy vo výške 1/12 predpokladaného odberu.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli – nedohodli na inkasovaní podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu daného odberateľom financujúcej banke.
- 6.5 Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu je odberateľ povinný oznámiť dodávateľovi ukončenie odberu a doručiť výpoveď zmluvy. Ak odberateľ túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

prerušenie alebo obmedzenie dodávky vody z verejného vodovodu alebo odvádzania odp. vôd verejnou kanalizáciou

1. Dodávateľ môže prerušiť alebo obmedziť dodávku vody z verejného vodovodu alebo odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie v súlade s § 32 zákona 442/2002 Z. z.
2. Dodávateľ môže pri údržbe svojich zariadení alebo pri vykonávaní nevyhnutných zásahov na svojich zariadeniach krátkodobo zhoršiť kvalitu vody v senzorických ukazovateľoch (zákal vody).

rušenia zmluvných povinností

1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:
 - Ak odberateľ neoznámí dodávateľovi bez zbytočného odkladu skutočnosť, že zariadenie na meranie množstva dodávanej vody a meranie odvádzaných odpadových vôd je poškodené
 - ak odberateľ zabraňuje dodávateľovi prístup k zariadeniam vnútorného vodovodu a vnútornej kanalizácie a ich kontrole, ďalej zabraňuje v odbere vzoriek
 - ak sa u odberateľa zistí pripojenie vodovodnej alebo kanalizačnej prípojky, neuvedenej v tejto zmluve alebo pripojenie ďalšieho odberateľa na svoje vnútorné rozvody bez súhlasu dodávateľa
 - ak odberateľ v určenej lehote nesplní požiadavky dodávateľa, ktoré vyplývajú z príslušných právnych predpisov (najmä zo zákona č. 442/2002 Z. z.)
 - ak odberateľ sám poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenie
 - ak odberateľ neurobí riadne ohlásenie zmeny odberateľa, resp. neoznámí ukončenie odberu alebo vypúšťania odpadových vôd
 - ak je odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr (alebo dohodnutých záloh) viac ako 30 dní po lehote splatnosti (§ 32 Zákona č. 442/2002 Z. z.)
 - ak odberateľ odvádzá odpadovú vodu vo väčšom množstve ako je dohodnuté v zmluve a ak o zmenu vopred nepožiadá (najneskôr 30 dní pred ukončením ročného obdobia) pri predpokladanom prekročení 5% alebo odp. vodu odvádzá vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia alebo vo vyššej teplote ako je zmluvne dohodnuté.
 - Ak odberateľ vypúšťa do verejnej kanalizácie škodlivé látky, ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť.

Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 8.1. písm. e) f), g), i) sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa okamžite od zmluvy odstúpiť. Svoje právo musí dodávateľ využiť do 30 dní odvtedy, čo sa dozvedel o porušení zmluvy. Ak svoje právo nevyužije na okamžité odstúpenie, môže odstúpiť od zmluvy podľa bodu 8.3.

Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 8.1. má dodávateľ právo od zmluvy odstúpiť; ak odberateľ ani v dodatočne určenej lehote na splnenie povinnosti alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nespĺní. V oznámení o určení dodatočnej lehoty dodávateľ upozorní odberateľa o odstúpení od zmluvy.

V prípade porušenia povinnosti podľa bodu 8.1. písm. e) má dodávateľ právo prerušiť dodávku vody a odvádzanie odp. vôd pre odberateľa, producenta. Náklady na obnovenie dodávky vody znáša odberateľ, producent. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na zmluvnú pokutu.

V prípade porušenia povinnosti podľa bodu 8.1. písm. g) má dodávateľ právo prerušiť dodávku vody alebo odvádzanie odp. vôd pre odberateľa, producenta. Náklady na obnovenie dodávky vody znáša odberateľ. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na zmluvnú pokutu.

vná pokuta

Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 8, bod 8.1., písm. a), b) d), e), f) zaplatí dodávateľovi pokutu 1 659,70 € za každý zistený prípad a porušenie zvlášť.

Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, zaplatí dodávateľovi poplatok v zmysle Obchodného zákonníka za každý deň omeškania vo výške 0,05% – čl. 8, bod 8.1., písm. g).

Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 8, bod 8.1., písm. c), zaplatí dodávateľovi pokutu 3 319,39 €.

Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 8, bod 8.1., písm. i) zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu 4 979,09 € za každý druh látky a prípad zvlášť.

Uložením pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody. Pokuta iných orgánov tým tiež nie je dotknutá. Ak odberateľ odvedie odpadovú vodu (bez vody dažďovej) vo väčšom množstve ako bolo v zmluve dohodnuté a ak o zmenu vopred nepožiadal podľa čl. 8, bod 8.1., písm. h), zaplatí dodávateľovi okrem stočného aj zmluvnú pokutu vo výške trojnásobku stočného, podľa množstva navyše odvedených odpadových vôd. Prípustná tolerancia je +5%. Ak odberateľ odvedie do verejnej kanalizácie odpadové vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia ako boli v zmluve dohodnuté – bod 5.8., zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu (úhradu).

Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočíta násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok – l/s	BSK ₅ , ropa a rop. látky	Ostatné
0 – 5	0,08 (8 %)	0,04 (4%)
5 – 10	0,07 (7 %)	0,03 (3%)
10 – 50	0,06 (6 %)	0,02 (2%)
50 – viac	0,05 (5 %)	0,01 (1%)

Ak bude pri odbere zistené prekročenie BSK₅ a CHSK zároveň, úhrada sa vypočíta len u jedného ukazovateľa - u ktorého bolo zistené vyššie % prekročenia.

Zmluvná pokuta (úhrada) je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

1.8 Za odvádzanie odp. vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia v ukazovateľoch BSK₅, NEL sa odberateľ bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré dodávateľovi z tohto titulu vznikli. (uvedú sa v osobitných dojednaniach).

Iné dohodnuté podmienky:.....

Záverčné ustanovenia

11.1 Táto zmluva je uzavretá na dobu

- určitú od do
- neurčitú

11.2 Ak je zmluva uzavretá na dobu neurčitú, sú obidve zmluvné strany oprávnené ju vypovedať písomne, najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením dodávky vody a odvádzania odp. vôd doporučeným listom, doručeným druhej strane.

11.3 Pri mimoriadnom zhoršení kvality vôd alebo mimoriadnom ohrození kvality vôd je odberateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne ohlásiť dodávateľovi na tel. č. 7320135 a vykonať opatrenia na nápravu (Zákon 364/2004 Z. z., § 41,42).

11.4 Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka, zákona č.442/2002 Z. z. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.

11.5 Žiadosť o úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany formou dodatku. Zmena zmluvy vznikne len na základe dohody zmluvných strán. Dodatok sa spracuje v dvoch exemplároch.

11.6. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno sú pre dodávateľa a jedno pre odberateľa.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

I/ Príloha č.1 – Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku (dažd'. vody)

V Hlohovci dňa

V dňa

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

Ing. Jozef Vavro
konateľ spoločnosti

Príloha : Všeobecné zmluvné podmienky:

Prevzal :

Ďalšou neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:

- Fotokópia listu vlastníctva nehnuteľnosti
- Fotokópia z katastrálnej mapy, geometr. plánu
- Fotokópia živnost.listu, obchodného registra
- Nájomná zmluva(ak zmluvu uzatvára nájomca)

Príloha č. 1 k HZ č.: 11390.....

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou

V ý p o č e t množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľnosti odvádzaných do verejnej kanalizácie

Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie sa pre jednotlivé druhy plôch tvoriacich nehnuteľnosť vypočíta podľa vzorca $Q = H_z \cdot S \cdot \Psi$, kde

Q - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie,

H_z - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu vypočítaný z úhrnu zrážok za obdobie predchádzajúcich piatich rokov,

S - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie,

Ψ - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy.

Vlastník verejnej kanalizácie: MESTO Hlohovec			
Prevádzkovateľ: Vodárenské a technické služby, s.r.o. Šafárikova 30, 920 01 Hlohovec			
Spoplatňovacie obdobie: mesačne			
Názov (meno a priezvisko) producenta:			
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku Ψ	Redukovaná plocha $S_r = S \cdot \Psi$ (m ²)
1	2	3	4
A	3 295	0,9	S_{rA} 2 965, 5
B		0,4	S_{rB}
C		0,05	S_{rC}
Súčet redukovaných plôch ΣS_r v (m ²):			
Dlhodobý úhrn zrážok H_z v mm . rok ⁻¹ : 609			
Množstvo vôd z povrchového odtoku $\Sigma S_r \cdot H_z \cdot 10^3$ v (m ³ .rok ⁻¹): 1 805, 9			
Poznámka:			
Dátum:		Podpis a pečiatka:	

- V stĺpci 1 sa uvedie druh povrchu plôch zaradený podľa príslušnej kategórie takto:
 - kategória A- zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.), súčiniteľ odtoku 0,9
 - kategória B – čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspárovaním pieskom, štrkom a pod), súčiniteľ odtoku 0,4
 - kategória C – dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod., súčiniteľ odtoku 0,05
Údaje predloží producent.
- V stĺpci 2 sa uvedie rozloha plôch zodpovedajúcich druhu povrchu, údaje predloží producent.
- Dlhodobý úhrn zrážok H_z podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu pre danú lokalitu poskytne vlastník verejnej alebo prevádzkovateľ verejnej kanalizácie.
- V prípadoch, keď do verejnej kanalizácie nie sú odvádzané vody z povrchového odtoku z celej plochy nehnuteľnosti, producent v poznámke uvedie, akým spôsobom sa s nimi nakladá; na požiadanie vlastníka verejnej kanalizácie alebo prevádzkovateľa verejnej kanalizácie preukáže aj spôsob nakladania.
- Správnosť uvedených údajov a súhlas s nimi potvrdí producent podpisom.
- Producent poskytne potrebnú súčinnosť a údaje podľa bodov 1, 2 a 4 vlastníkovi alebo prevádzkovateľovi verejnej kanalizácie. Ak producent neposkytne požadované údaje, vlastník verejnej kanalizácie alebo prevádzkovateľ verejnej kanalizácie určí celkovú plochu nehnuteľnosti odhľadom a túto plochu zaradí do kategórie A.